

# Bienvenue au Camping Les Charmes

## *Welcome to Camping Les Charmes*

**Pot d'accueil** chaque dimanche, pendant les vacances scolaires. Vous êtes invités tous les midis à notre pot d'accueil ; l'occasion de vous présenter les activités proposées dans le camping et aux alentours.

*Each Sunday, during the French school holidays, you can have a drink with us, at about twelve. Then we can give you some information about the activities on the campsite and surrounding area.*

**Notre tableau d'affichage** se situe sur la terrasse près de la piscine. Vous y trouverez toutes sortes d'informations indispensables à votre séjour : planning des animations, jour et horaires des marchés...

Mais n'hésitez pas à venir à l'accueil pour d'autres renseignements ainsi que des brochures, plan et PASS (tarifs réduits et bon plans).

*Bulletin board: You can find it near the swimming pool. There you have a lot of information for your stay, but you can come to the office to ask for specifics.*

### **RAPPEL CONSIGNE** *Reminder instruction*

**PISCINE**: les shorts, t-shirts et robe ne sont pas autorisés dans la piscine. La douche est obligatoire avant d'entrer dans le bassin. Pour votre bien être et celui des campeurs. Certaines règles d'hygiène, de sécurité et de bon sens sont à respecter dans l'enceinte de la piscine, un tableau est visible à l'entrée, juste après le pédiluve. Son non respect peut entraîner l'exclusion temporaire de la piscine.

*Swimming pool: Short, t-shirt and dress are prohibited in the swimming pool and you have to take a shower before swimming. For your well being and that of the other swimmers, you have to follow the rules of hygiene and safety. You can a board just near the foot bath. Non compliance can mean the temporary exclusions from the swimming pool.*

**Les éviers, bacs à linge et sanitaires** sont nettoyer régulièrement, mais après utilisations, merci de laisser de laisser ces installations aussi propres que possible (ex : déchets au fond de l'évier). Vous pouvez aussi nous signaler tout dysfonctionnement ou salissures anormales .....

*Kitchen sinks, laundry baskets, shower rooms and toilets are regularly cleaned. We ask you to leave this area as you find them (eg: waste in the plug hale of kitchen sink). You can also tell us of any problems.*

**Circulation dans le camping**: pour la sécurité des petits, pensez à passer en première et ne pas accélérer dans le camping (10km/h). Par respect des autres campeurs, ne marcher pas au travers des autres emplacements.

*Circulation in the campsite: for the security of children, please drive in first gear and not accelerating in the campsite (10km/h). To respect the other campers, do not walk through their pitches.*

**Foot** : un grand terrain est à la disposition des joueurs, ne pas taper dans le ballon sur les emplacements.

*Soccer: a big area is provided for playing football games. Please do not play on your pitch or on the road.*

**Tri sélectif**: tout est prévu pour le tri des déchets. Si vous n'avez pas eu de sac plastique jaune ou que vous n'en avez plus, ne pas hésitez à nous en demander pour y mettre les « cartons, métal et plastiques ». Un container est prévu pour les verres, et il y a ce qu'il faut aussi pour le compost et le pain dur. Ne pas oublier non plus de fermer vos sacs poubelles pour tout ce qui n'est pas recyclé.

*Recycling: yellow bag are available for RECYCLING. If you don't have one, or any more, please ask us at the reception. Yellow bag are for « carton, metal and plastic box ». A bin is supplied for glass, and there is also a container for compost and dry bread. Do not forget either to close your bin liners for all which is not recycled.*